

# Instruktionsbok och reservdelslista EJCA Träsvarv TSL30 och TSK30

---

## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Enl. Rådets direktiv 2006/42/EC från 17 maj 2006 ( AFS 2008:3 )  
– Maskindirektivet (ordningsnr. 561 från 25 juni 1994 med senare ändringar)



## CERTIFICATE

Tillverkare: EJCA Maskin AB , Skogsforsvägen 26, 333 75 Reftele

Försäkrar härmed att: **EJCA Svarv TSL30 & TSK30**

är tillverkad i överensstämmelse med Rådets direktiv från maj 2006 (Maskindirektivet 2006/42/EC)

och överensstämmer med gällande Hälsa och Säkerhetsbestämmelser i Annex I av AFS 2006/42/EC

Provningsen har utförts i överensstämmelse med artikel 12 i 2006/42/EC

Provanstalt: INSPECTA SWEDEN AB

**Vidare försäkras att maskinen överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i  
EMC-direktivet 2014/30/EU**

Reftele 2021-01-04

EJCA Maskin AB

Henrik Forsberg

**EJCA Maskin AB**  
**Skogsforsvägen 26, 333 75 Reftele**  
Tel. 0370-301630  
[info@ejca.se](mailto:info@ejca.se) [www.ejca.se](http://www.ejca.se)

# Träsvarv TSL30 och TSK30

## Innehållsförteckning

Symbolförklaring	sid.2
1. Tekniska data	sid.2
1. Allmän beskrivning	sid.2
2. Maskinleverans	sid.3
3. Avsett användningsområde	sid.4
4. Säkerhetsföreskrifter..	sid.5
5. Restrisker.	sid.6
6. Installation - Elanslutning	sid.7
7. Bruksanvisning	sid.8
Startanvisning	sid.8
Användning	sid.8
Underhåll	sid.9
8. Reservdelslista	sid.10

## Symbolförklaring



### **WARNING!**

Svarvar kan vara farliga!  
Felaktigt användande kan orsaka allvarlig skada.



Läs igenom instruktionsboken noggrant innan du använder svarven.



**STOP**

Stäng av maskinen!  
Rör inte maskindelar som ej har stannat helt.



Använd alltid skyddsglasögon eller ansiktsvisir.  
I vissa lägen även andningsskydd och hörselskydd.

## Tekniska data

	<b>TSK30</b>	<b>TSL30</b>
Dubbhöjd	300mm	300mm
Dubbavstånd	240mm	900mm
Spindelgånga	1 ½"	1 ½"
Spindelkona	MK3	MK3
Kona,bakdocka	MK3	MK3
Spindelvarvtal,steglöst	90-2360 r/min.	90-2360 r/min.
Svarvens längd	840mm	1425mm
Svarvens bredd	400mm	400mm
Svarvens höjd	1200mm	1200mm
Motoreffekt	1,5kW	1,5kW
Vikt, netto	180 kg	350 kg
Vikt, brutto	200 kg	380 kg
Anslutningsspänning	240V, 1-fas	240V, 1-fas
Motorspänning	240V, 3-fas	240V, 3-fas
Anslutningssäkring	16 A trög eller K-karaktäristik	16 A trög eller K-karaktäristik

## Hastighet

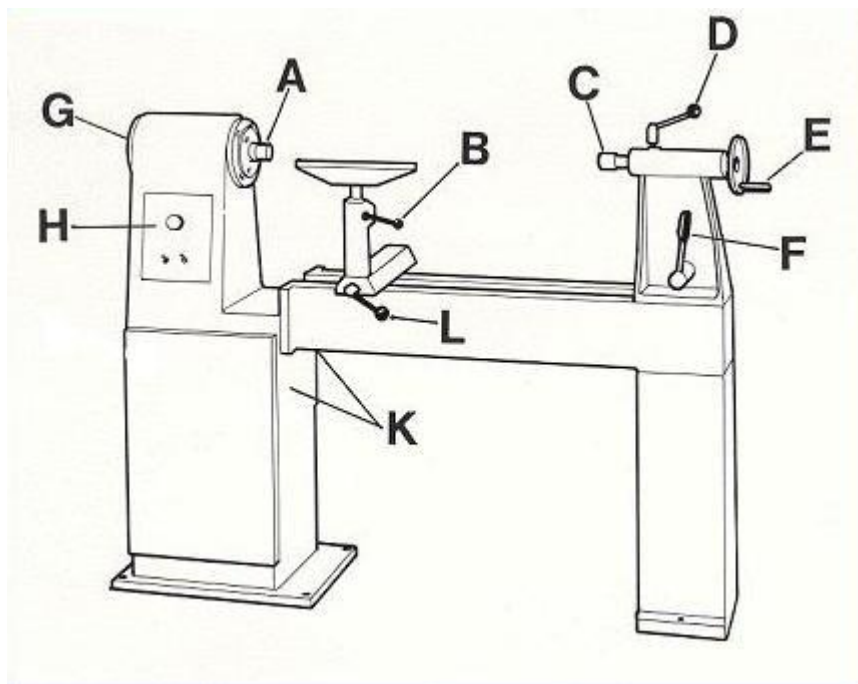
Potensiomern visar 0=90r/min, 1=340r/min, 2=620r/min, 3=860r/min, 4=1120r/min, 5=1340r/min, 6=1580r/min, 7=1800r/min, 8=2080r/min, 9=2160r/min, 10=2360r/min.  
Vi förbehåller oss rätten till ändringar av tekniska data

# Träsvarv TSL30 och TSK30

## 1. Allmän beskrivning

Träsvarv TSK/TSL30 är en maskin med mycket hög kvalitet och stabilitet. De båda modellerna är exakt lika fränsett gejdens längd. Spindellagringen är mycket gedigen med dubbla koniska rullager. Kraftig och stabil bakdocka. Steglös variabel varvtalsreglering. Genomborrad spindel och bakdocks-pinol som är försedda med Morsekona 3. Lätt justerbart anhåll, roterande motdubb samt planskiva och drivdubb. Till svarven finns en mängd olika tillbehör, chuckar, anhåll, m.m. Det finns också kombinerade kåpor för skydd och spånutsug. Dessa marknadsförs utav firmor som är specialiserade på säkerhetsutrustning, till bla. Slöjdsalar etc. Skyddskåpa med kastskydd skall alltid monteras. Om du inte har skyddskåpa monterad bör du omgående, innan arbete påbörjas, se till att skydd monteras. Tag kontakt med tillverkaren eller företag som sysslar med skyddsutrustning.

Maskinens utsläpp av luftburet buller överstiger inte 70dB(A). Men vid vissa svarvoperationer kan detta värde överstigas.



Spindel med UNC1½"-gänga och Morsekona 3 (MK3) i båda ändar. Grepp för mothållar-nyckel finns intill spindelhuset.

- B. Ställbar låsspak för låsning av Svarvanhållet.
- C. Motdubb/Rulldubb med fäste MK3
- D. Ställbar låsspak för låsning av Pinolen
- E. Ratt för justering av pinolen.
- F. Spak för låsning av bakdockan.
- G. MK3 för extra spindel och putsskiva.
- H. Manöverpanel, se särskild anvisning.
- K. Dammfilter, 2st.(det andra finns på svarvens baksida) Skall rengöras regelbundet.
- L. Ställbar låsspak för snabbblåsning av försätarfoten.

# Träsvarv TSL30 och TSK30

## 2. Maskinleverans - Allmänt

2.1 Vid upppackningen, kontrollera noggrannt maskinen och alla delar. Ev.transportskador skall omedelbart anmälas till speditören.

Sent ankomna reklamationer godkänns inte.

2.2 Kontrollera att godset motsvarar följesedelns specifikation.

2.3 Kontrollera emballaget noggrannt så att inga lösa delar eller verktyg finns kvar.

2.4 Läs noga igenom instruktionsboken innan maskinen tas i bruk. Vid handhavande som ej är i



enlighet med instruktionen kan inga garantianspråk resas mot tillverkaren.

Beakta noggrannt alla säkerhetsanvisningar. Förvara alltid instruktionsboken i anslutning till maskinen.

2.5 Endast EJCA original tillbehör och reservdelar må användas. För skador som uppstår p.g.a. användning av icke originaldelar kan inga anspråk resas mot tillverkaren.

2.6 Ändringar av maskinen eller användning till annat än vad som avsetts. Befriar tillverkaren från allt ansvar för skador av alla slag.



## 3. Avsett användningsområde

3.1. Maskinen är avsedd för svarvning och putsning i trä och liknande material. Använd verktyg som är avsedda för träsvarvning och som är i gott skick.

3.2. Varje användning därutöver är icke i enlighet med anvisningarna.

3.3 Maskinen må endast användas, utrustas och underhållas av personer som är förtrogna med maskinen och medvetna om dess risker.

3.4 Bifogade föreskrifter för att förhindra olyckor liksom övriga allmänna säkerhetsföreskrifter och arbetsmedicinska regler skall beaktas.

# Träsvarv TSL30 och TSK30

## 4.SÄKERHETSFÖRESKRIFTER - VARNING!



4.1 Träsvarvning **kan vara farligt**, tänk på vad Ni gör i alla lägen, håll fingrarna borta från de roterande delarna så mycket som möjligt.

4.2. Svarvning får ej ske utan personlig skyddsutrustning, typ ansiktsvisir eller skyddsglasögon. Vid vissa arbetsoperationer bör andningsskydd användas. Tänk på att **löst hängande kläder** och **långa hår** utgör en **stor säkerhetsrisk** i maskiner med roterande delar. Vid vissa svarvoperationer kan det uppstå så höga ljud att hörselskydd krävs.

4.3 En orsak till skador vid träsvarvning är att arbetsstycket lossnar eller brister och träffar den som står vid eller i närheten av svarven. Se till att arbetsstycket är fritt från sprickor samt att det inte finns lösa kvistar eller bark som kan lossna.

Vid val av uppspänningsmetod, välj en säker och optimal lösning. Var speciellt uppmärksam med arbetsstycken bestående av flera hoplimmade bitar, kontrollera limfogarna noggrant innan svarven startas. (Använd alltid färskt lim).

För att skydda operatören mot ovan nämnda risker skall svarven utrustas med en säker skyddskåpa med kastskydd.

4.4. Före start, kontrollera att arbetsstycket kan rotera fritt utan att slå emot anhållet eller andra delar av svarven, genom att rotera arbetsstycket för hand. Kontrollera att anhåll, försätarfot, dubbdocka och pinol är låsta ordentligt.

Vid uppstart av nytt arbetsstycke, **stå vid sidan av svarven** aldrig mitt för arbetsstycket, kontrollera även att ingen person i omgivningen befinner sig inom riskzonen, detta gäller för övrigt under hela svarvoperationen. Starta alltid svarven på lägsta varvtal. Uppför sig svarven *normalt* (dvs. utan vibrationer på grund av obalans), kan varvtalet ökas successivt till rätt nivå.

4.5. Spänn aldrig upp större kvadratiska ämnen än 50mm. Ämnen större än 50mm måste först sågas eller hyvlas åttakantigt.

4.6. Använd dubbdockan så mycket som möjligt även vid skålsvarvning. Kontrollera att såväl arbetsstycket som dubbdockan är ordentligt fastsatta innan svarven startas.

4.7 Om svarvens "backfunktion" skall användas se till att chucken, planskivan etc. är säkrad så att den inte kan gånga av, när spindeln roterar "bakåt". Se särskild anvisning under "Bruksanvisningen"

4.8. Flytta aldrig anhållet under gång.

4.9. Vid putsningsarbeten lyft alltid bort eller för undan anhållet så att fingrarna inte kommer i kläm mellan arbetsstycke och anhåll.

4.10 Se till att inte komma för nära svarvchuckens backar. Håll svarvjärnet med båda händerna, se till att stå stadigt. Håll golvet rent från spån, slipdamm, och träbitar etc. Arbeta endast med välslipade verktyg avsedda för svarvning. Rikta alltid passarbenen rakt in mot centrum vid avstickning med passare. Passarbenen kan lätt hugga fast om man riktar dem snett nedåt. Lägg inte verktyg i närheten av arbetsstycket så att dessa kan falla ned eller på annat sätt kan komma i kontakt med det roterande ämnet, med personskador som följd.

4.11. Se alltid noga till att avlägsna mothållarnyckel, chucknyckel etc innan svarven startas.

4.12. Se till att barn inte kommer i närheten av svarven i påslaget läge

4.13. Vid utbildning håll noga uppsikt över eleven och se till att denne har klart för sig vilka risker som finns vid svarvning.

4.14. Svarva aldrig under påverkan av alkohol, droger eller vissa mediciner.

4.15. Det är förbjudet att modifiera, ändra, eller bygga om maskinen utan tillverkarens godkännande.

4.16. Använd endast EJCA-original reservdelar och tillbehör. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för person- och maskinskador som kan uppstå på grund av felaktigt eller oförsiktigt handhavande av maskinen med tillbehör.

4.17. Som nybörjare- gå en svarvkurs eller försök att skaffa grunderna för träsvarvning från någon som kan svarva innan svarven tas i bruk.

En god ordning och bra belysning underlättar arbetet. En EJCA SPÅNSUG ansluten till svarven ger en bättre arbetsmiljö och minskar påverkan av hälsovådligt damm.

# Träsvarv TSL30 och TSK30

## 5. RISKER - VARNING!



Maskinen är tillverkad enligt teknisk standard och de godkända tekniska säkerhetsreglerna. Trots detta kan enskilda restrisker uppträda vid arbetet.

- \* Bearbeta enbart utvalda träämnen utan skador och felaktigheter, t.ex. kvistar, sprickor etc.. Undermåligt trä utgör en risk i arbetet.
- \* Undermåligt limmade träbitar kan vid bearbetning sprängas p.g.a. centrifugalkraften.
- \* Före inspänningen måste arbetsstycket sågas till så att det blir minst fyrkantigt, helst åttakantigt.(se skyddsföreskrifter) samt centreras. Se till att det sätts fast på ett säkert sätt. Obalans i arbetsstycket leder till skaderisk.
- \* Skaderisk kan uppstå p.g.a. felaktigt inställt svarvanhåll. Felaktiga eller slöa svarvverktyg kan innebära osäker verktygsstyrning med skaderisk som följd.
- \* Fara för den personliga säkerheten p.g.a. det roterande arbetsstycket kan uppstå för den som har långt hår eller bär vida kläder. Personlig skyddsutrustning såsom hårnät och tättsittande kläder måste bäras. Bär inga smycken exv. armband,ringar halskedjor etc. då detta utgör en fara för säkerheten.
- \* Hälsorisk p.g.a. hälsovådligt trädamm eller träspån. Personlig skyddsutrustning såsom skyddsglasögon och skyddsmask måste ovillkorligen bäras.
- \* Fara p.g.a. elström. T.ex. felaktig inkoppling. Beröring av spänningsförande delar som skadats, avskalad kabel trasig kopplingsbox etc.
- \* Trots alla vidtagna åtgärder kan ändå icke uppenbara risker finnas.
- \* Restriskerna kan minimeras om säkerhetsföreskrifterna och användandet enligt de befintliga bestämmelserna, såsom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.

# Träsvarv TSL30 och TSK30

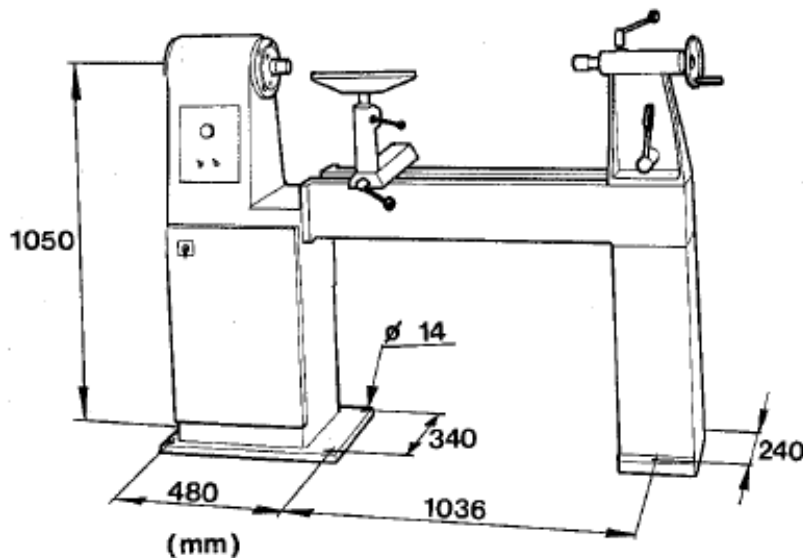
## 6. INSTALLATION - ELANSLUTNING



Svarven är vid leveransen fastskruvad på en transportpall. Om maskinen skall lyftas med truck, tänk på att tyngdpunkten skall hamna innanför lyftgafflarna, annars finns risk för att maskinen kan tippa. **Lyft pallen med svarvstativet närmast trucken. Varning se till att inga personer uppehåller sig inom riskområdet vid lyftet.**

Svarven skall placeras på ett stadigt underlag. Om svarven skall skruvas fast, se till att den står på ett plant underlag. Alternativt kan maskinskor monteras på svarven.

Svarven är vid leveransen infettad med ett rostskyddsmedel, som torkas av med en trasa e.d.y. Ev. kan kristallolja/lacknafta användas. Använd inte T-sprit, thinner, thinner etc. då dessa lösningsmedel skadar lackeringen. Tänk på att lösningsmedel utgör en fara för miljön och kan vara hälsovådligt.



### Elanslutning.

Svarven skall anslutas till elnätet av en **behörig elektriker**. Kopplingschema finns i slutet på manualen.

Svarven skall anslutas med fast anslutning 220V 1-fas. (motorn matas med 3x220V).

Anslutningsspänningen skall avsäkras med 16A trög eller automatsäkring med K karaktäristik.

# Träsvarv TSL30 och TSK30

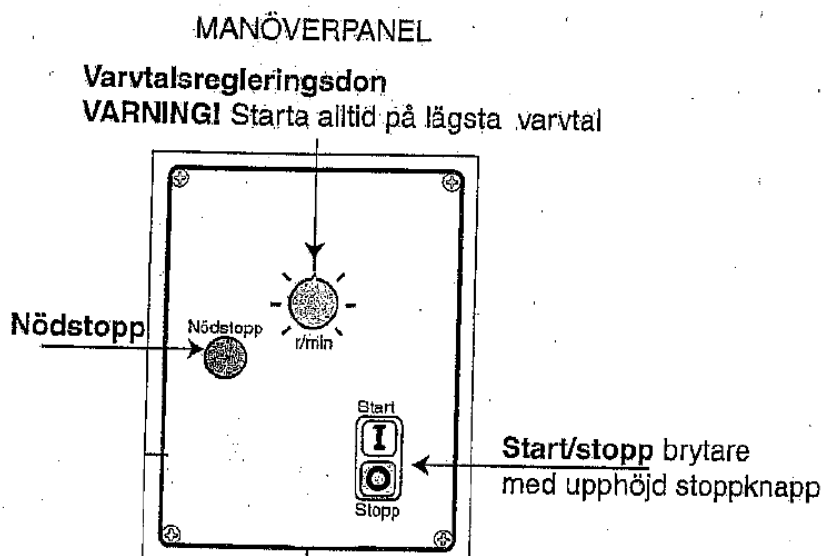
## 7 Bruksanvisning

### Startanvisning

Svarven spänningssättes genom att huvudströmbrytaren, slås på. START/STOPP brytaren skall då stå i stoppläge. När huvudspänningen har slagits till, sker all manövrering från manöverpanelen.

Elektroniken är utrustad med ett skydd som gör att svarven slås av vid t.ex. underspänning, överbelastning, felaktig manövrering etc.

Återställningen sker genom att Efter högst 30 sek. (oftast efter 10-15 sek.) är svarven åter startklar. (Observera att det inte räcker med att START/STOPP brytaren slås ifrån). Vid upprepade av/påslag med huvudströmbrytaren kan elektroniken slås ifrån, återställning sker enligt ovan



Svarvspindeln är försedd med 1½" gänga och invändig Morsekona Nr.3 (MK3). Även bakdockans pinol är utrustad med MK3. Bakdockans pinol är dessutom genomborrad och kan utrustas med rulldubb med löstagbar med löstagbar spets vilket möjliggör användande av s.k. långhålsborr för t.ex. lampfötter.

Alla låsspakar är ställbara. Drag handtaget utåt, ställ in önskat läge på spaken. Svarvanhållet (försättrar-foten) låses mot gejden med snabbblåsning.

### Byte av uppspänningsmetod

Bytet **skall ske** med maskinen i avslaget läge !

För att lossa på t.ex planskivan. Använd medlevererad fast nuckel 38mm. Placera nyckeln i greppet som finns på spindelns nosen innanför gängan (se sidan 3 pos. A). Håll emot och lossa planskivan genom att vrida motsols, om tillbehöret sitter hårt fast, slå försiktigt med t.ex. plastklubba för att lossa.

Montering: Rengör tillbehöret och spindelns nosen noggrant. Smörj vid behov in gängan Montera det tilltänkta tillbehöret, drag åt med handkraft.



# Träsvarv TSL30 och TSK30

## Montering/Demontering av tillbehör med kona

Montering: Rengör noga spindelns och tillbehörets konor. Stöt med lätt handkraft fast konan och kontrollera omedelbart att konan har fäst ordentligt. Har den inte fäst stöt en gång till med lite hårdare kraft. Slå inte fast konan med hammare eller dyl.

Demontering: Använd den medlevererade utstötstängningen och slå ut konan bakifrån genom svarvspindelns. Håll lätt i tillbehöret och fånga upp det när konan släpper. Förfar på samma sätt när tillbehören på bakdockan skall lossas. På bakdockan kan tillbehören också lossas genom att pinolen matas in tills konan tar emot i botten. Knyck till med ratten så lossnar dubben.

**Viktigt!. Kontrollera noggrant så att inga verktyg är kvarlämnade på spindelns eller annat tillbehör innan svarven startas.**

## Underhåll

**WARNING! Allt underhållsarbete skall ske med huvudspänningen avslagen!**

## Smörjning

Det är viktigt att svarven smörjs regelbundet. Maskinen fungerar då som den skall och livslängden ökar.

**Bakdockan:** Pinolen och pinolskruven rengörs och smörjs vid behov med tunn olja. Veva ut pinolen så långt att skruven släpper, smörj pinolens gänga och dess utsida. Bakdockans låsspak smörjs med några droppar tunn olja.

**Försätarfoten:** Smörj längs glidaxeln på fotens undersida och ändlagringen i axelns båda ändar. Tag bort foten från gejden och vänd på den så blir åtkomligheten bättre.

## Ansättning av spel i spindellagringen

Spindellagringen kan justeras med låsmuttern på spindelns bakre del. **lakttag stor försiktighet** så att lagringen inte justeras felaktigt, då detta kan orsaka lagerhaveri. Vid minsta tveksamhet kontakta **EJCA Service** Tel 0370-301630.

Svarven är vid leveransen justerad till exakt lagerinställning. Det är först efter lång tid drift som lagringen behöver kontrolleras.

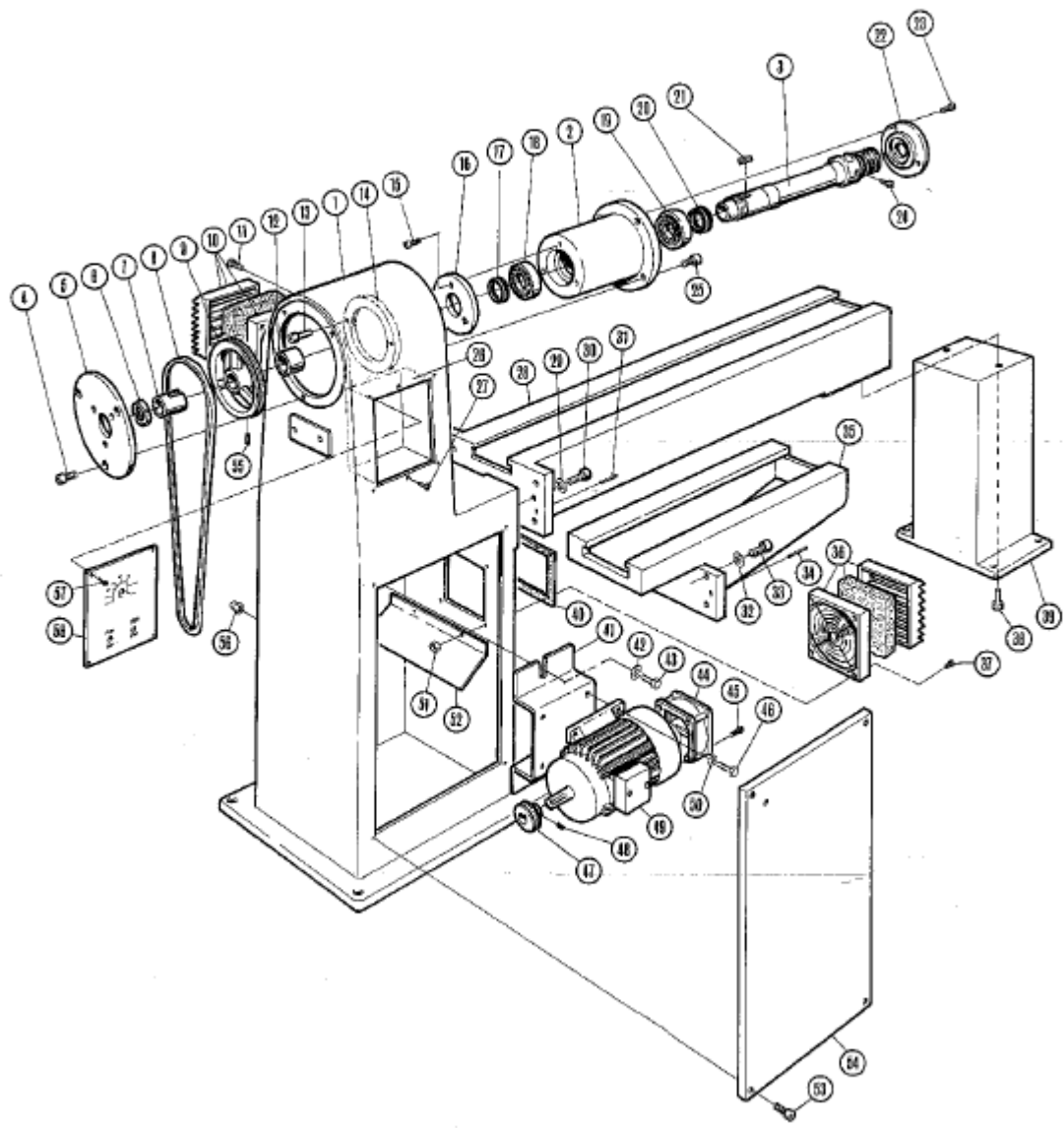
## Kilremsbyte

Tag bort luckan på svarvens framsida och tag bort hattmutterna på baksidan. lossa försiktigt på motorn och lyft/pressa motorn uppåt för att slaka på remmen. Kräng av kilremmen. Lossa på det runda locket (pos 5 i res.listan) på stativets vänstra sida och kräng av kilremmen från spindelremskivan. Sätt dit den nya kilremmen och sträck genom att pressa motorn nedåt och drag åt låsskruvarna. Montera tillbaka locket och luckan på framsidan.

## Rengöring av stativet invändigt och filterbyte

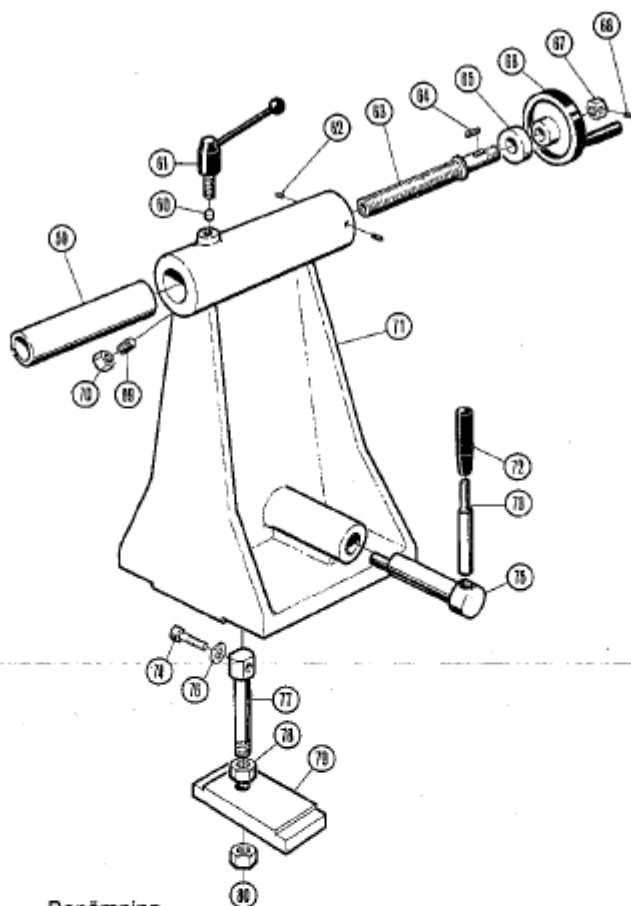
Svarven är utrustad med en kylfläkt, som har till uppgift att hålla utrymmet vid rätt temperatur. Filtren är godkända för elinstallationer, men fint damm kan i vissa fall ändå tränga in. Kontrollera därför med jämna mellanrum. Om damm skulle tränga in skall detta avlägsnas försiktigt för att inte vålla skada. Använd en dammsugare med plast eller gummimonstycke. **lakttag stor försiktighet** så att inte de elektriska delarna skadas. **Varning! se till att maskinen är spänningslös!**

**Dammfiltret** skall bytas eller rengöras med jämna mellanrum så att det inte blir igensatt. Kontrollera och byt vid behov. Filtret lossas enkelt utan verktyg, drag locket utåt så lossnar kåpan.

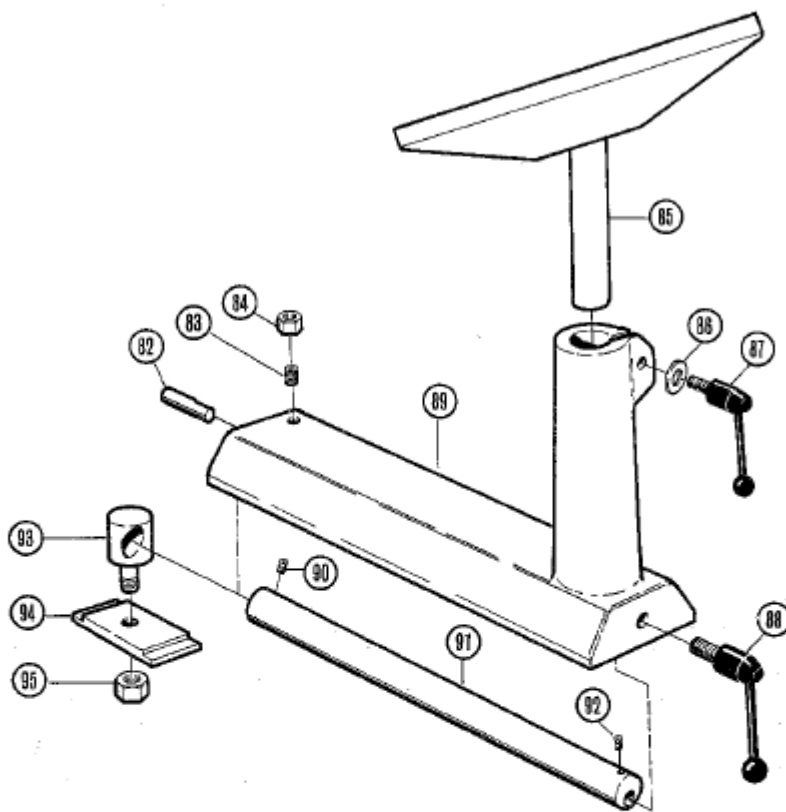


**EJCA Maskin AB**  
 Skogsforsvägen 26, 333 75 Reftele  
 Tel. 0370-301630  
[info@ejca.se](mailto:info@ejca.se) [www.ejca.se](http://www.ejca.se)

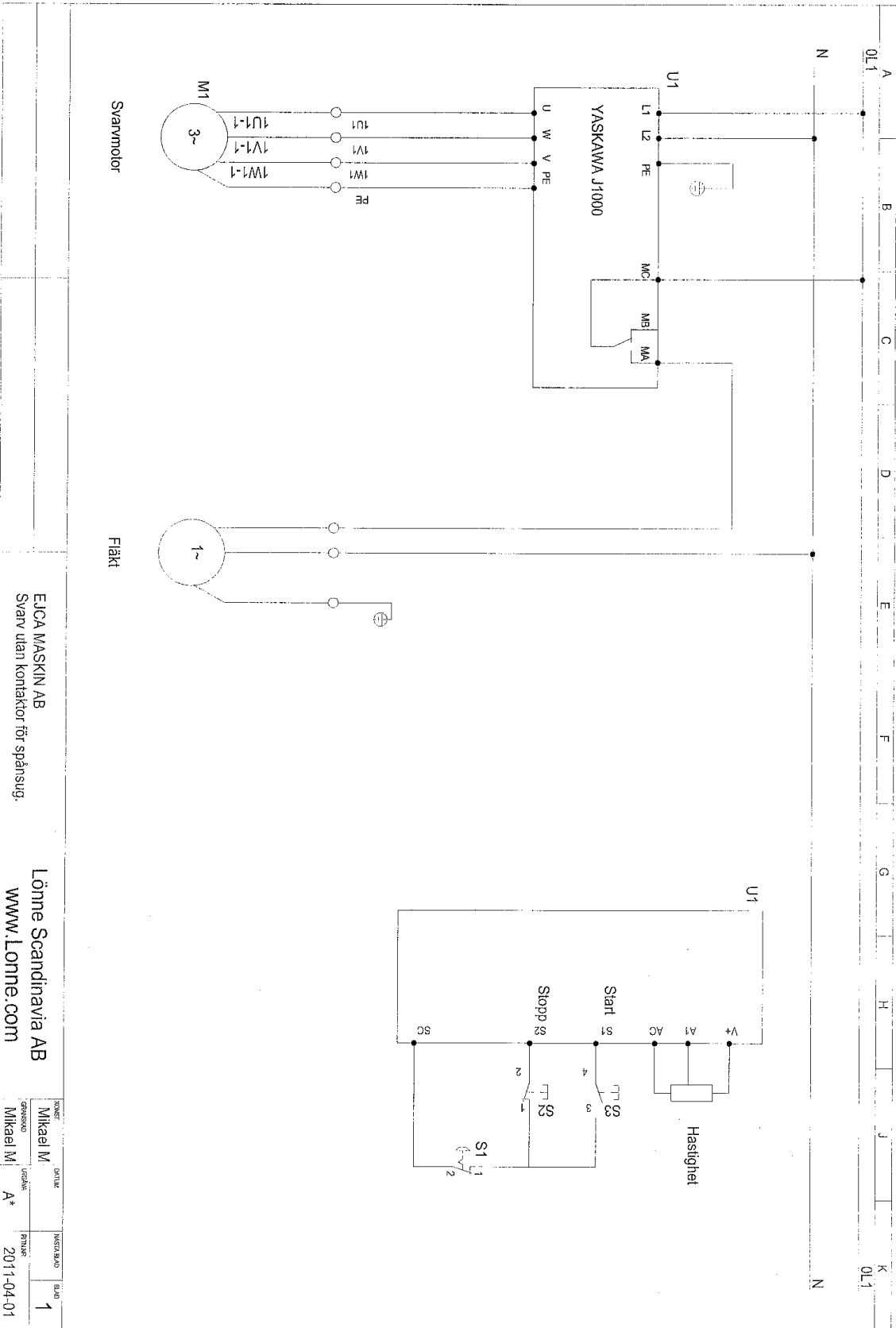
Pos	Art.nr	Benämning
1	65-10033	Stativ
2	64-30766	Lagerhus
3	64-30440-3	Spindel
4	83-51416	Skruv MC6S M6x16
5	84-41032-3	Ändplatta
6	83-90735	Avdragsmutter
7	64-41065	Distanshylsa
8	84-74437	Kilrem SPZ 1437
9	84-71206	Kilremskiva
10	86-73160	Filter
11	83-98216	Skruv RX M4x16
12	64-41045	Hylsa
13	83-51416	Skruv MC6S M6x16
14	64-41053	Stöddring
15	83-51426	Skruv MC6S M6x16
16	64-40925-2	Kullagerlock
17	86-73190	Tättningsring
18	84-63207	Kon.rullager SKF 30207 J2
19	84-63207	Kon.rullager SKF 30207 J2
20	86-73190	Tättningsring
21	83-87820	Kil RK 7x8x20
22	64-40925-2	Kullagerlock
23	83-51416	Skruv MC6S M6x16
24	83-51408	Skruv MC6S M6x8
25	83-51520	Skruv MC6S M8x20
26	84-30765	Apparatlåda
27	83-66208	Skruv FS M4x8
28	64-20241	Svarvprisma TSL
29	83-78426	Bricka 12, 5x22x2
30	83-51635	Skruv MC6S M10x35
31	83-63630	Fj. rörpinne FRP 6x30
32	83-78426	Bricka 12,5x22x2
33	83-51635	Skruv MC6S M10x35
34	83-63630	Fj. rörpinne FRP 6x30
35	64-20253	Svarvprisma TSK
36	86-73160	Filter
37	83-98216	Skruv RX M4x16
38	83-51616	Skruv MC6S M10x16
39	64-30445-2	Stativfot
40	86-73190	Gummitätning
41	64-30482	Motorhylla
42	83-78422	Bricka 11x22x2
43	83-61620	Skruv M6S M10x20
44	44-74650	Kylfläkt
45	83-51210	Skruv MC6S M4x10
46	83-62530	Skruv M6S M8x30
47	84-71207	Kilremskiva
48	83-55323	Stoppskruv SK6SS M6x8
49	85-90315	Motor 1,5 kW
50	83-78418	Bricka SRB 9x18x1,5
51	83-72204	Låsmutter
52	65-41606	Skyddsplåt
53	83-62430	Skruv MC6S M6x30
54	65-30764	Lucka
55	83-55310	Stoppskruv SK6SS M6x10
56	83-79610	Kupolmutter M10
57	83-98210	Skruv RX M4x10
58	84-30736	Panelplåt



Pos	Art.nr	Benämning
59	64-41601	Pinolaxel
60	64-41607	Trycktapp
61	83-60832	Ställbar låsspak M12x25
62	83-55323	Stopskruv SK6SS M6x8
63	64-41600	Pinolskruv
64	83-87514	Kil RK 5x5x14
65	64-41206	Ändstycke
66	83-60753	Maskinratt D125
67	83-76116	Mutter M6M M16
68	83-55210	Stopskruv SK6SS M4x10
69	64-41046	Mässingskruv
70	83-76112	Mutter M6M M12
71	65-20254	Bakdocka
72	83-60781	Handtag
73	64-41055	Spak
74	83-62412	Skruv MC6S M6x12
75	65-41054-2	Excenteraxel
76	83-78416	Bricka 7x16x1,5
77	64-41056-2	Excenterskruv
78	83-76112	Mutter M6M M12
79	64-41536-1	Låsklack
80	83-72212	Låsmutter M6M M12



Pos	Art.nr	Benämning
82	64-41599	Axeltapp
83	83-55325	Stoppskruv SK6SS M8x25
84	83-76208	Mutter M6M M8
85	65-20251-1	Svarvanhåll 300 mm
86	83-78422	Bricka SRB 11x22x2
87	83-60839	Ställbar låsspak M10x32
88	83-60831	Ställbar låsspak M12x32
89	65-30738	Anhållsfäste
90	83-55312	Stoppskruv SK6SS M8x12
91	64-41603	Excenteraxel
92	83-53336	Stoppskruv
93	64-41604	Låstapp
94	64-41536-2	Låsklack
95	83-72212	Låsmutter M6M M12



EJCA MASKIN AB  
Svarv utan kontaktor för spänsug.

Lönne Scandinavia AB  
www.Lonne.com

ANSVARIG	Mikael M	DATE	2011-04-01
GRANSKAD	Mikael M	REVISIÖN	1
UTGIVAR	Mikael M	REVISIÖN	1